

柏商工会議所

商工 かしわ

2015
6月号
No.535

柏商工会議所は10月末まで
クールビズで対応します。

We Love Kashiwa

〒277-0011 柏市東上町 7-18
TEL04-7162-3311 FAX04-7162-3322
ホームページ <http://www.kashiwa-cci.or.jp/>
発行人 伏野 龍弥

毎月1日発行 定価1部50円(会員の購読料は会費に含まれます)
柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています
5月末の会員数3,952事業所 昭和47年10月24日第三種郵便物認可

目次

■ 部会・委員会活動	2
■ 源泉指導案内	3
■ 東京ビッグサイト共同出展企業募集	3
■ 柏市プレミアム商品券取扱店募集	4
■ 柏まつり・手賀沼花火大会案内	5
■ 解説マイナンバー①	6
■ 生活習慣病健診、セミナー案内	8

現在、柏商工会議所会館の
立体駐車場は使えません。
ご注意ください。

柏商工会議所会員事業所の皆様へ カタクリ共済加入のお勧め

カタクリ共済は、柏商工会議所がアクサ生命保険(株)と締結した福祉団体定期保険(入院給付金付災害割増特約・ガン死亡特約付)と、当所独自の見舞金・祝金制度を会員の皆様にご利用いただくものです。

カタクリ共済の特徴

- 役員・従業員の福利厚生に活用できる
- 1年更新で医師の診査なし
- 業務上・業務外を問わず24時間保障
- 当所独自の給付制度が充実
- 毎年収支計算し、剰余金があれば配当金も

保障内容は右記のとおりですが、このほか、さまざまな当所独自の給付制度があります。

独自の給付制度

▽災害通院見舞金Ⅱ 不慮の事故により5日以上通院した場合
▽病氣入院見舞金Ⅱ 病氣により5日以上入院した場合
▽生活習慣病健診助成金Ⅱ 柏商工会議所主催による健診を受けた場合

※見舞金は、それぞれ保険期間中1回を限度としてお支払いいたします。

▽結婚祝金Ⅱ 結婚した場合
▽出生祝金Ⅱ お子様が生まれた場合
▽入学祝金Ⅱ お子様が小学校に入塾した場合
▽生活習慣病健診助成金Ⅱ 柏商工会議所主催による健診を受けた場合

口数		8口	6口	4口	2口
死亡	所定の不慮の事故により死亡されたとき (死亡保険金+災害保険金)	1,900万円	1,500万円	1,000万円	500万円
	責任開始期(加入日からその日を含めて90日を経過した日の翌日)以後に診断確定された所定のガンにより死亡されたとき (死亡保険金+ガン死亡保険金)	800万円	600万円	400万円	200万円
	死亡されたとき (死亡保険金)	400万円	300万円	200万円	100万円
高度障害	所定の不慮の事故により所定の高度障害状態のいずれかになられたとき (高度障害保険金+災害高度障害保険金)	1,900万円	1,500万円	1,000万円	500万円
	加入日以後の傷害または疾病により所定の高度障害状態のいずれかになられたとき (高度障害保険金)	400万円	300万円	200万円	100万円
入院	所定の不慮の事故により5日以上入院されたとき(同一事故による入院は通算60日限度) (入院給付金)	1日につき 15,000円	1日につき 12,000円	1日につき 8,000円	1日につき 4,000円

【柏商工会議所独自の給付制度】

口数		8口	6口	4口	2口
給付内容					
災害通院見舞金 (不慮の事故により5日以上通院した場合、保険期間中1回限度)		24,000円	18,000円	12,000円	6,000円
病氣入院見舞金 (病氣により5日以上入院した場合、保険期間中1回限度)		40,000円	30,000円	20,000円	10,000円
結婚祝金 (1年以上加入者、届出より3ヵ月以内)		20,000円	15,000円	10,000円	5,000円
出生祝金 (1年以上加入者、出生日より3ヵ月以内)		20,000円	15,000円	10,000円	5,000円
入学祝金 (1年以上加入者、小学校入学より3ヵ月以内)		20,000円	15,000円	10,000円	5,000円
生活習慣病健診助成金 (柏商工会議所主催によるもの)		生命共済加入者 1名につき 6,000円	生命共済加入者1名につき 4,000円	生命共済加入者 1名につき 2,000円	

生活習慣病健診に
1口2千円から助成
柏商工会議所が実施する
生活習慣病健診に対して、
カタクリ共済の加入口数に
応じて助成をしています

問 合せ
▽柏商工会議所業務課 7
8面に掲載

受保険会社
▽アクサ生命保険(株)
【福祉団体定期保険引
162-3315
▽アクサ生命保険(株)松戸営業所 0471-3621
9152

KEIHOKUのお弁当

気の合った仲間が集まるパーティーや
会社での研修会のお食事にぜひご利用ください。
KEIHOKUは安心・安全・健康を考え、味付けにはなるべく添加物を使用せず、素材の味を大切にしています。また、野菜はできるだけ農薬を使用していないものを、揚げ油には植物油を使用し、丁寧に作っております。ぜひご賞味ください。

- ご予算やお好みに応じて、内容を調整いたします。
- 無料配達いたします。
【ご注文金額が5,000円(税抜)以上の場合】
- ご注文は2日前までにお願いたします。
- ご注文フリーダイヤル
☎ 0120-197707
(KEIHOKU布施設)



KEIHOKU
Best of everything
since 1963

KEIHOKU柏店 TEL:04-7166-1191
柏地区
☎ 7166-1191
☎ 7132-2261
☎ 7145-1000
布施設
☎ 7132-2261
☎ 7167-7611
流山地区
☎ 江戸川台店 ☎ 7153-0810
☎ 鎌ヶ崎店 ☎ 7158-7711
我孫子地区
☎ 海店 ☎ 7182-1811
☎ 天王台店 ☎ 7181-2555
KEIHOKUホームページを
ぜひご覧下さい。
<http://www.keihokusuper.co.jp/>
メールアドレス keihoku@keihokusuper.co.jp

空間が動く、世の中が動き出す。

MOBILE SPACE by 三協フロンテア



フラワーショップ 室内
三協フロンテア株式会社 柏市新十路二五番地 三協フロンテア 検索

公益財団法人
摘水軒記念
文化振興財団

<http://www.tekisuiken.or.jp>

川又常行「太夫道中図」



柏商工会議
所会員の

部会・委員会活動

部会 員内 ホスピタリティセミナー

サービス諸業部会と法
務・医療・教育部会を対
象に、「ホスピタリティセ
ミナー」を開催。自社サ
ビスの強み・課題を知る方
法や、感動サービスの実現
に欠かせないスキルのポイ
ントをつかみ、自社の人材
教育に役立てよう。

後1時〜5時
▽ところ：柏商工会議所4
01会議室
▽講師：㈱JTBコーポレ
イトソリューションズホ
スピタリティマネジメン
ト事業部
▽プログラム①お客様が
感じる満足度の違い②ホ
スピタリティ③お客様の
期待④基本対応とファン

に繋がる対応⑤お客様が
基で評価されること⑥
お客様の意見をメソッド
に置き換え、客観的に問
題を把握のホスピタリテ
ィ対応へ向けたヒントを
得る

事業所ごとのグループに
分かれ、2ゲーム合計点の
個人戦で競い合い、1〜9
位の入賞者のほか、飛び賞
や当日賞、特別賞など合計
23の賞を設けて全部の参加
事業所に賞品がいき渡りま
した。和気あいあいデー
親睦ボウリング大会となり
ました。

この講習を通じて、自社
の強み・弱み・機会・脅威
を再認識し、今後の経営戦
略に結び付ける良い機会と
なりました。

報告

工業部会

MEDTEC Japan
共同出展

工業部会(五十嵐治孝部
会長)では、4月22日〜24
日、東京ビッグサイトで開
催された、医療機器の設計

・製造に関するアジア最大
の展示会・セミナー「ME
DTEC Japan 2
015」に、柏商工会議所
として部会員6社(下記参
照)と共同出展。3日間で
約3万2千人を超える来場
者がありました。

・研究機関の関係者に積極
的にPRしました。課題解
決や共同開発のために訪れ
る人が多数あり、情報交
換、見取りや商談が行われ
ました。

「出店企業6社」順不同
▽㈱藤井製作所▽中央ば
ね工業㈱▽昭和プラスチッ
ク㈱▽ヨシザワエー&エーマ
ル工業㈱▽㈱ヒート
テック

5月例会を開催
5月14日、経営開発委員
会(後藤満委員長)の担当
により、「自社を知り、他
社を知れば、百戦危うから
ず」をテーマに5月例会を
開催。

経営者として、目標を立
た。

青年部

5月例会を開催
5月14日、経営開発委員
会(後藤満委員長)の担当
により、「自社を知り、他
社を知れば、百戦危うから
ず」をテーマに5月例会を
開催。

経営者として、目標を立
た。

女性会

5月例会を開催
5月14日、経営開発委員
会(後藤満委員長)の担当
により、「自社を知り、他
社を知れば、百戦危うから
ず」をテーマに5月例会を
開催。

経営者として、目標を立
た。

「商工かしわ」は
かしわインフォメーションセン
ター・近隣センター等に置いて
あります。どうぞご覧ください。

ISO9001・14001・27001

C O 2 削減 限らない挑戦

清掃 空調工事

設備管理 リニューアル

ダイキン空調 代理店

東葉ビル管理株式会社

柏市明原1-11-12 TEL 04-7147-0808

柏商工会議所 6月の行事

1日 東葛工業人交流会
2日 保健環境衛生部会視
察研修会、建設部会
会員増強委員会
4日 青年部役員会、事務
局長研究会
8日 常務委員会、正副会頭
・部会長・委員長会議
・マル経融資審査会
9日 新規加入会員の集い、
経理実務講習会(16日
23日、30日)
10日 女性会正副・定例役
員会
11日 青年部例会
14日 簿記検定試験
16日 保健環境衛生部会常
任委員会
18日 法律相談
19日 女性会例会
21日 創業塾1期生フオー
ーアップ事業
23日 マル経融資審査会
24日 建設部会役員交流会
・講演会
25日 青年部正副会会長議
日本政策金融公庫夏期
事業資金相談会
29日 通常議員総会
30日 生活習慣病健診申込
み受付(〜7月2日)



工業部会



商業第3部会



青年部



女性会

おかげさまで 創立72周年

お客様の身になってベストの輸送を考えます。
物流のことなら何でもお任せください。



常南通運株式会社

千葉県柏市豊四季250番地6 TEL 04-7143-6401
http://www.jyounan.co.jp e-mail:honsha@jyounan.co.jp



柏市 M邸 平成27年5月竣工

倉小倉建設株式会社

〒277-0871 千葉県柏市若柴162-1
TEL:04-7132-3556 FAX:04-7132-2273
http://www.ogura-kensetsu.co.jp

匠の技に心をこめて半世紀

RICOH

カラープロジェクションプリンター

RICOH Pro 誕生!

C5110S/C5100S

高画質
用紙対応力を磨いて、
プリント・オンデマンドは
さらに身近に。



日常業務をさらに効率化する、高生産性と充実のサポート体制。



株式会社 ミツボシ

本社・外都 千葉県柏市 931-12
TEL(04)7166-7151
FAX(04)7163-6336

小売部 千葉県柏市 3-6-5
TEL(04)7164-6431
FAX(04)7167-0678

会議所活用
シリーズ

開業時の費用全ての仕分けから
随時、経理指導を受けています
—幅広い世代のお客様にアットホームな
気分になっていただきたいです。—



「HALE hair design」
蝦名孝次さんとスタッフ
中原2-2-1-101号
☎7105-1111

—昨年6月の開業時から柏商工会議所で、いろいろ相談なさっているそうです。独立するにあたり、開業に必要な書類のことなどを教えていただきました。また、その後の経理は？

「HALE hair design」の経営者である、中野さん。中野さんは、開業前から柏商工会議所で、いろいろ相談なさっているそうです。独立するにあたり、開業に必要な書類のことなどを教えていただきました。また、その後の経理は？

柏商工会議所の販路開拓支援
東京ビッグ
サイト
共同出展企業募集
中

柏商工会議所は、当所会
員事業所への販路開拓支援
の一環として、東京ビッグ
サイトで開催される次の3
つの展示会に共同出展する
企業を募集しています。
なお、全て、柏商工会議
所および当所と連携する東
▽詳細は当所ホームページ
化した「素材」と「技術」
高機能・高付加価値に特
化した「素材」と「技術」
「展示会の達人」で
▽問合せ業務課 ☎716
213315
213315
エヌプラス
N+2015
マイクロエレクトロニク
ス製造サプライチェーンの
要となる日本から世界へと
広がるビジネス機会を提供。
▽開催日 平成27年12月10
日(木)〜12日(土)
▽申込締切 7月17日(金)
日(水)〜18日(金)

源泉指導実施中
源泉所得税の特例
納期の特例

柏商工会議所では、源泉
所得税の納付方法等につい
ての指導を行っています。
源泉所得税の納期の特例
(下記参照)の承認を受け
ている場合は、1月から6
月までの分を納付すること
になっています。※特例の
承認を受けていない方は6
月分のみ。
なお、納付期限は、どち
原則として、給与などを実
際に支払った月の翌月10日
までに支払う必要があります。
源泉徴収した所得税は、
原則として、給与などを実
際に支払った月の翌月10日
までに支払う必要があります。
源泉徴収した所得税は、
原則として、給与などを実
際に支払った月の翌月10日
までに支払う必要があります。

ザ・商談！
し・ご・と発掘市
《工業版》
第18回

東京や柏など全国25の商
工会議所が連携して主催す
る広域ビジネスマッチング
事業「ザ・商談！し・ご・と
と発掘市《工業版》」を開
催します。新規取引先の開
拓に活用してください。
エントリーは無料です。
▽開催日 10月23日(金)
▽会場 東京商工会議所(丸
の内二丁目ビル)
▽商談テーマ 金属製品
機械器具、関連業種(加
工・組立・試作・供給)
樹脂成形・加工
▽申込締切 7月15日(水)
日(水)〜10月2日(金)
▽申込締切 6月26日(金)

信濃路へのいざない
●かまど焼 ●いろり焼
●串焼・串 ●鉄板焼
—ご宴会も承ります(150名まで)—
酒郷吉春
西口店 ☎(柏)7144-5525

日本政策金融公庫
夏期融資特別相談会
商品仕入れ、取引先への
支払い、従業員への賞与支
払いなど、日本政策金融公
庫が取り扱う融資全般につ
いて相談できます。
固定金利で安心な公的融
資をご利用ください。
▽とき 6月25日(木)、
7月10日(金)。両日とも
午前10時〜午後3時
▽ところ 柏商工会議所1
問 合 せ
詳細は柏商工会議所経営
支援課 ☎7162-1330
5へ。なお、いずれの融資
も、審査の結果、ご希望に
添えないことがあります。

会費納入のお願い
平成27年度の会費(全期・前期
分)について、お振込みがまだお
済みでない方は、至急ご納入いた
だきますようお願いいたします。
集金を希望する方は、ご連絡く
ださい。
▷問合せ=総務課
☎7162-3325 西岡・荻澤
よろしく
お願いします

柏商工会議所経営相談室
申込み・問合せ
中小企業相談所
経営支援課 ☎7162-3305
専門家による相談(要予約)
▷税 務=7月15日(水)
千葉県税理士会柏支部
▷法 律=6月18日(木)および相談者と調整
弁護士・木村和俊
弁護士・児玉隆晴
弁護士・大澤一郎
▷商工業経営=相談者と調整
中小企業診断士・大橋唯男
中小企業診断士・友光俊郎
中小企業診断士・細野 真
中小企業診断士・大矢たかし
▷労 務=相談者と調整
社会保険労務士・友光俊郎
社会保険労務士・青木康明
特定社会保険労務士・大村文江
▷メンタルヘルス=相談者と調整
日本産業カウンセラー協会関東支部
▷技術・特許=相談者と調整
技術士・畑 明
弁理士・高崎芳紘・木船英雄
日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の
特別相談(要予約)
▷とき=6月25日(木)・7月10日(金)10時〜15時
日本政策金融公庫・国民生活事業の融資(5月13日現在)
普通貸付 { 限度額: 4,800万円
金利: 年2.25%(基準金利)
期間: 運転5年、設備10年
マル経融資 { 限度額: 2,000万円
金利: 年1.25%(柏市利子補給により実質年1%)
期間: 運転7年、設備10年
※設備資金の借入れは雇用の維持または拡大を図る等の要件を満たす場合は全期間の利率を0.5%引き下げ。

京葉ガス
エネファーム ガススマート!
Q. エネファームは
「環境にやさしい」って本当ですか?
A. 本当です!
使う場所で発電するので、環境負荷
を低減します。
遠くの発電所から電気を運ぶ
のではなく、使う場所で電気
をつくり出す(分散型発電)。
このときに発生する熱で、給
湯や暖房用の温水をつくるの
で、エネルギーを無駄なく効
率的に利用します。
ほのお妖精がすたん
©YUKA DESIGN
ホームサービス部北部センター 柏市柏 211-5
TEL.0120-03-0211 9:00〜17:00(土・日・祝日を除く)

柏商工会議所得チケット 7月から掲載店を募集

柏商工会議所会報「商工かしわ」を利用する、第2回目の「マル得チケット」は、9月号の新聞折込で市定。すでに募集終了に配布します。掲載店募集の案内は7月号に掲載します。お店や事業所のPR、販促に活用してください。

※第1回目の「マル得チケット」は、利用者が切り取って持参。店の所在地が分かる地図も掲載。

▽掲載店募集の申し込みは、7月号に掲載。

▽問合せは振興課 ☎716213305

柏市商店会連合会 まちゼミ研修会実践編を実施へ

柏市商店会連合会は、柏市商店会と松葉町商店会を協賛に、柏市商店街支援センターの「まちゼミ研修会実践編」を実施します。研修会では、各店の魅力を最大限に引き出し、街全体の魅力を高めるための実践的な研修を行います。

研修会の1回目(6月9日・10日)と2回目(7月12日・13日)を実施します。研修会では、各店の魅力を最大限に引き出し、街全体の魅力を高めるための実践的な研修を行います。

協光ヶ丘商店会 繁盛店づくり研修を実施へ

協光ヶ丘商店会は、6月22日(株)全国商店街支援センターの「繁盛店づくり研修会」を活用して、各店の魅力を最大限に引き出し、街全体の魅力を高めるための実践的な研修を行います。

研修会では、各店の魅力を最大限に引き出し、街全体の魅力を高めるための実践的な研修を行います。

柏市プレミアム商品券 取扱店を募集しています

柏市プレミアム商品券は、販売価格1万円、1万円分の商品券です。取扱店を募集しています。

①対象は市内で商店などを営んでいる方(原則として業種は不問)。商品券が使えるのは市内店舗のみ。

②商品券の種類

▽柏市プレミアム商品券

▽取扱店登録料は無料。取扱店にはポスター等配付。

▽詳細は同実行委ホームページ <http://www.premium-kashiwa.com>



会員情報

新装開店・新製品開発などお知らせを総務課 ☎7162-3325

各店の商売繁盛は街全体の活力を高めます。

製品ひとつからアメリカへ!

～米国販路開拓セミナー&支援サービス説明会～

なぜいま、多くの中小企業が中国やアジア諸国からアメリカへの販路開拓に舵を切っているのか?それは市場として成熟している米国の方が、日本の高い技術力や、おもてなし精神の価値を高く評価しているからです。米国での販路開拓事情に精通している講師が、現地の最新事情と会員企業の米国内での販路開拓を支援するサービス「Power Strip」について解説。取引先候補は約72,000社。御社の可能性が広がります。

◇ 開催日時: 6月18日(木)午後6時～8時

◇ 開催場所: 柏商工会議所302会議室

◇ 対象: 海外への販路開拓に興味がある中小企業の経営者や担当者。北米地域の現状や可能性を知りたい方と販路開拓を検討している方等

◇ 講師: 柏商工会議所国際化専門相談員・笠原曉氏

◇ 内容: 米国販路開拓の最新事情、なぜいまアメリカか? 柏商工会議所海外販路開拓支援サービス「Power Strip」とは

◇ 参加費: 無料

◇ 定員: 先着15人 ※立体駐車場は現在使えません

◇ 申込み: 業務課 ☎7162-3315 中島

★ kumpu 新装オープン

「kumpu」は、緑の間を吹く快い風。森の中のカフェでくつろぐ癒しのイメージです。天井には何本もの木の梁を使い、こげ茶色と白で統一。

パームとカラーにはナノスチームを使用。すぐに髪が乾くので、トリートメントメニューでも効果

★ kumpu 新装オープン

「kumpu」は、緑の間を吹く快い風。森の中のカフェでくつろぐ癒しのイメージです。天井には何本もの木の梁を使い、こげ茶色と白で統一。

パームとカラーにはナノスチームを使用。すぐに髪が乾くので、トリートメントメニューでも効果

ジョブ・カードサポートセンター 5階へ移り、電話番号が変更

柏商工会議所ジョブ・カードサポートセンターが、1階から5階の507号室に移り、電話とFAX番号がかわりました。

☎7197-3333 ☎FAX7197-3334

家族葬

お考えの方は...ぜひ当社へ!

柏商工会議所 会員特別値引き

親戚様、社員様にも対応します
お気軽にご相談ください

厚生労働省認定 葬祭ディレクター・技能審査 葬祭ディレクターが対応します

北柏ホール

24時間365日受付 TEL.04-7192-4444

株式会社 茶の八 セレモニー天来

ご好評につき第2弾!

『鞆開き』開催

6/21(日)・22(月)・23(火)

時計・宝石・メガネ・補聴器
修理・加工も承ります。

柏駅前 スカイプラザ柏1F
TEL 04-7163-7131
www.hagiwara1903.com/

ウチ、どうしてお客さん... 来ないんだろう...

できること、たくさんあります。

株式会社 京葉広告社

FLET'S 光NEXT

「ネットワーク」から「ビジネスホン」まで
通信サービスに関するご用命は NTT 東日本へ
お問い合わせ先はフリーダイヤル 0120-116116
受付時間 AM9:00～PM5:00 年中無休(年末年始を除く)

・弊社の設備状況などによりサービスのご利用をお待ちいただくたり、サービスをご利用いただけない場合がございます。

NTT 東日本 東葛営業支店 K14-4291

Lei-up GOLF STUDIO

冷暖房完備 ● レンタル全て無料
手ぶらでOK ● 10,000円で通い放題

TEL.04-7136-2243



8/1(土) 手賀沼花火大会2015開催 どうぞご協力ください

▽会場 柏第1、柏第2、
▽とき 8月1日(土)、午
後7時〜8時30分(打上
げ開始は7時10分から)
雨天の場合は2日(日)
に順延

開催概要

夏と言えば花火。手賀沼
花火大会2015が8月
1日(土)に開催されます。
協賛企業やメッセージ花
火の募集、後援席の販売に
加え、今年はスマホ・パソ
コン募金を開始どうぞご
協力ください。

メッセー ジ花火募集

●ウルトラジャンボスター
メイン 1100万円

協賛企業については事業
所名を7月31日の3大新聞
に折込チラシで掲載(18
万部弱)、ご希望の方には
協賛金額に相当する当日の招
待券を送ります。

花火の打上げには事業所
の皆さまの協賛が不可欠で
す。厳しい経営環境下では
ありますが、大会の趣旨に
ご賛同、ご協力いただけま
すようお願いいたします。

協賛事業所募集

我孫子

※交通規制等は商工かし
わ7月号に、掲載します。

※申込みは個人限定で、
お店や企業のPRは不可。

◇ 料金 1メッセー(40
文字以内)につき、5万
円(尺玉1発)

◇ 申し込みは個人限定で、
お店や企業のPRは不可。

◇ 電話番号(携帯可)、年
齢を記入し、〒277-
0011 柏市東上町7
-18 柏商工会議所へ。
7月14日(火)必着。こ
ちらから連絡をさしあげ
ます。

◇ 問合せ 総務課 ☎716-
213325

◇ 販売開始日 7月1日
(水) 正午から。柏市民
卒の先行販売計画があり、
詳細は広報かしわ6月15
号に掲載

◇ 販売 全国のローソン、
ミニストップ、セブンイ
レブンの店頭設置予約端
末

◇ 問合せ
ローソンチケット ☎05
70-0000-407

◇ 観覧会場 柏第1会場 後
援席 千葉北導水ビクタ
ーセンター周辺

◇ 金額(税込) ①イス1
席 3千円 ②イスペア席

7時、柏銀座通り商店会主
催のフリーマーケットに出
店しませんか。出店料は1
区画3千円と、2区画6千
円。飲食物の販売はできま
せん。

申込み受付は6月13日
(土)。柏市民は午後1時
〜1時30分に同商店会「機
潮」で整理券配布。1時30
分から抽選。①柏市外の方
は2時〜2時15分に整理券
配布。問合せは㈱ミツワ堂
☎7164-6431へ。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつりの2日間、原則
として正午〜午後9時まで
柏駅周辺地域(詳しくは商
工かしわ7月号に掲載)に
てくださいます。

柏まつり 7/25(土)・26(日) 参加者募集中



「15柏まつり」が7月25
日(土)、26日(日)に開
催されます。開催時間は2
日間ともに午後1時〜8時
です。
今年も、安全・安心に注
力しながら柏の元気を市内
外に発信する「まつり」に
していきます。

① 柏おど
りコンテ
スト

「柏おどりが、柏駅西
口に繰り出します。」「ラッ
ク

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

② 柏ねぶた
の

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

③ かみ
つぎし
手の

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

問合せ・申
込み

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

柏銀座通り
フリーマ
ーケット

ジョブ・カード制度

～自社のニーズに合った人材を育成・確保できます!～

キャリアアップ助成金

概要 有期契約労働者等に
・一般職業訓練 (OFF-JT) または
・有期実習型訓練 (「ジョブ・カード」を活用したOFF-JT+OJTを
組み合わせた3〜6か月の職業訓練) を行った場合に助成します。

支給額 1訓練コースにつき以下の額を支給します。
●OFF-JT分の支給額
賃金助成…1人1時間あたり 800円
経費助成…1人あたり 30万円を上限
●OJT分の支給額
実施助成…1人1時間あたり 800円

正規雇用等転換コース

概要 正規雇用等に転換または直接雇用 (以下「転換等」といいます。)する制度を
規定し、有期契約労働者等を正規雇用等に転換等した場合に助成します。

支給額 有期→正規…1人あたり 50万円

詳細は柏商工会議所ジョブ・カード
サポートセンター ☎7197-3333へ

「るっくふお かしわ」で自社商品や製品・サービスをPRしよう!!

お店や企業からの情報を発信



「るっくふお かしわ」の企画・運営は柏市、柏商工会議
所、柏市沼南商工会が中心に行っていて、柏のさまざまな情
報を発信し柏全体の地域活性化の支援をめざしています。

主な発信情報

- お店・会社のプロフィール
 - 商品情報・お勧め商品
 - 自社のホームページへのリンク
 - クーポンの発行
- 登録も利用も無料です!!

お店の情報をいまず登録

るっくふお かしわ

http://www.look4.jp

検索

▷問合せ=柏商工会議所振興課 ☎7162-3305

▲この他にも、アクセスマップ、他店舗情報、リンク集など
掲載内容は盛りだくさん♪

詳細は柏商工会議所のホームページで

業況DIは、やや悪化。
コスト増や物価高騰で先行
きも慎重な見方が続く

【DⅠとは】
売上、採算、業況などを示す景況判断指数のこと。たとえば売上DⅠは、「前回調査時に比べ、売上が増加したと答えた割合(%)」から「前回調査時に比べ、売上が減少したと答えた割合(%)」を引いたもの。

電気工事業では、景気回復の感はあるが、3カ月以上先が全然見えない。小規

模工事に頼っている。
新築住宅は減少。リフォーム工事も昨年より少し減少。畳工事では材料費の上昇が止まらないのが不安。何もかも仕入単価が上がっても、製品価格に転嫁できず辛い。

【製造業】

機械・部品製造業では、

昨年未の駆け込みにより売上高が上昇。円安で海外部品価格が値上がりし、国内へ戻りつつある。今年度は一定の売上が見込めるものの、収益面が不透明。

また、印刷業界全体の低迷が続いているようだ。設備投資の引き金となる好機が材料が見当たらない。

ウイスキー製造業では、全体的に従業員数は適正と考えるが、不足気味の部署もみられる。

【卸・小売業】

婦人服店では、去年は増税前にも関わらず前年比10%の伸びをみたが、今年は逆に全く不調。

大型スーパーでは、東京や成田にある系列店は外国からのお客様が売上増加に

大きく影響しているが、柏ではほとんどなく厳しい。

洋菓子店は4月上旬は例年にない天候の悪さで、前年比を下回る。乳製品とチョコレート の値上げが厳しい。

専門店街では新規テナントがオープンし、来店客増加に期待。

〔サービス業(飲食含む)〕

不動産では、お客様からの問合せは相変わらず活発にある。一般からは低価格物件の引き合いが多いが、利益が出る法人需要も出てきている。

別の不動産は年度末の繁忙期も好調に終了し、新年度を迎えたが、消費税の重税感が大きい。

ソフトウェア業では景気

柏の産業別業況DI値（前年同月比）の推移

	全産業	建 設	製 造	卸・小売	サービス
11 月	▲ 28.7	▲ 9.5	▲ 25.0	▲ 53.5	▲ 13.3
12 月	▲ 32.1	▲ 15.3	▲ 22.2	▲ 68.0	▲ 13.3
1 月	▲ 24.3	▲ 20.0	± 0.0	▲ 54.1	▲ 13.3
2 月	▲ 18.5	▲ 28.5	▲ 5.2	▲ 32.0	± 0.0
3 月	▲ 12.0	▲ 9.0	15.7	▲ 42.3	± 0.0
4 月	▲ 16.8	▲ 13.0	▲ 5.5	▲ 44.4	13.3
見 通 し	▲ 14.4	▲ 13.0	▲ 11.1	▲ 33.3	13.3

「見通し」は今月の水準と比較した向こう3カ月の先行き見通しD I

全国との比較

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
柏の景気	 ▲16.8	 ▲13.0	 ▲5.5	 ▲44.4	 13.3
全国の景気	 ▲15.3	 ▲10.1	 ▲15.6	 ▲18.1	 ▲13.2
例(景気 天気図)					
	特に好調 DI≥50	好調 50>DI≥25	まあまあ 25>DI≥0	不振 0>DI≥-25	極めて不振 -25>DI

全国との比較

①

平成28年1月から「社会保障・税番号制度（マイナンバー制度）」がスタートします。行政だけでなく、民間企業も従業員などの番号を取り扱うため、マイナンバーへの対応が急務となっています。日本商工会議所から、マイナンバー制度の概要、民間企業の対応策などについて「解説マイナンバー」の記事が届きましたので、4回に亘りご紹介します。

マイナンバー制度の開始に伴い、平成28年1月以降、

マイナンバー制度とは、住民票を持つ者全員に「個人番号」（法人には「法人番号」）を付して、行政手続などで利用する制度である。これにより、行政機関が保有する社会保障と税の情報が一つの番号で管理できるようにになり、社会保障の不正受給の防止や、正確な所得把握などが可能になる。

関係の書類に、順次個人番号・法人番号を記載することが求められるようになる。従って、民間企業で、①従業員・扶養親族、株主、取引先（支払調書を提出する取引先のみ）などから個人番号・法人番号を収集した上で、②これを保管し、③健康保険組合・年金事務所・ハローワークなどに提

- ①個人番号の収集(本人確認)
- ②個人番号の保管
- ③帳票への個人番号の記入と行政機関などへの提出

出する社会保険関係の書類

に従業員などの個人番号を記載したり、税務署や都道府県に提出する源泉徴収票・支払調書・報告書などに従業員・株主・取引先などの個人番号・法人番号を記載する必要がある。つまりマイナンバー制度への対応をしないでよい民間企業は存在しないのである。

個人番号は、住民票があれば国籍や年齢を問わず全員に付番される12桁の数字

企業の対応は急務

も、行政機関などに個人番号を記載した書面を提出するために必要な範囲を超えて作成すると違法となる。

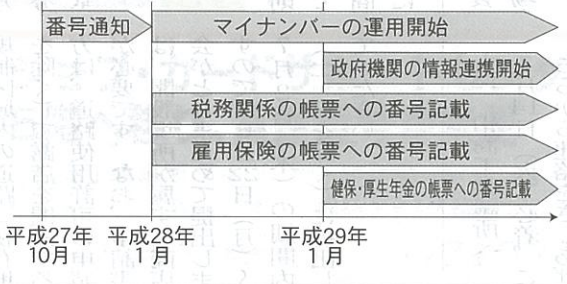
この個人番号と特定個人情報とは、取り扱いについて厳しい規制が存在する。例えば、民間企業は、原則として行政機関などに個人番号を認（番号が間違っていない）

さらに、個人番号を取得する際には、必ず「本人確認」を行わなければならない。具体的には、①番号確

来年1月スタート！
対策は今年中に

民間企業は、平成28年1月から順次、行政機関などへ提出する書類に個人番号・法人番号を記載することが求められている。このため、今年中に、取り扱いの弁護士・影島広泰

マイナンバー運用スケジュール



コレ 解 けますか？

タテのヒント

- ① 川を渡るために架ける
- ② 汁ものはお椀、ご飯は？
- ③ オペラ、ビニール、ホワイト
- ④ 髪をとかしたり、歯を磨いたりするもの
- ⑦ 家の収支を記録するノート
- ⑧ 背中のコブは1つか2つ
- ⑨ パソコンの入力はキーボードとこれで
- ⑩ ほこりのこと。〇〇払い

ヨコのヒント

- ① この虫の巣には蜜がタップリ
- ③ セージ、バジル、ローズマリー
- ⑤ 男女一組でする「〇〇〇〇ダンス」
- ⑥ 紙幣の偽造防止に
- ⑧ 快刀〇〇〇を断つ
- ⑩ 「ホーホケキョ」と鳴く
- ⑫ 12個で一組
- ⑬ 上司や親分のこと

商工かしわクイズ ①図書カードか②映画鑑賞券 プレゼント

【問題】タテとヨコの問題を解いて、白い□を埋めてください。AとFに入れた文字（小文字や大文字にする場合も）を並べると、こ
とばが完成します。

〔景品〕 ①図書カードまたは②映画鑑賞券（キネマ旬

報シアターのシアター2・3で使える無料鑑賞券2枚(セット)を合計10人にプレゼント。

〔応募〕ハガキに答、希望の景品①または②、興味をもった記事・感想など、郵便番号と住所、氏名を記入し、〒277-0011 柏市東上町7-18 柏商工会議所「商工かしわ」係へ。

もお知らせください。6月10日必着。正解者から厳正な抽選のうえ、景品を送り、発表にかけます。※ハガキは個人情報保護法に基づき対応。5月号の答は「ロングセラ」でした。

〔6月の上映作品抜粋〕

▼イタリアは呼んでいる
▼百日紅 Miss HOKU
SAI ▼イマジン ▼あの日
の声を探して ▼ぼくたちの
ムッシュ・ラザール ▼きつ
と、星のせいじゃない。 ▼
繕い裁つ人 ▼シェフ三ツ星
フードトラック始めました
▼ KANO 1931 海の向
こうの甲子園 ▼ みんなの学
校 ▼ 君が生きた証

※柏市内にある、あなたのお勧めの店、優れた技術をもつ職人さん、国内有数の特許をもつ製造業など（自薦、他薦を問わず）の情報を

▽キネマ旬報シアター 柏
高島屋ステーションモ
ルS館隣り 電話 7141
17238

新入会員紹介
平成27年4月加入



会員事業所は
このプレートが目印です。
ぜひ、ご利用ください。

部会	事業所名	事業所所在地	電話	営業品目	ひとことPR
建	アル建装	松葉町4	7133-7547	総合工事業	ぜひ おまかせください。 
	(有)明和電工	高田	7145-3034	電気工事業	
	(株)トータルホームRUI	南逆井1	7175-3106	内装工事業	
	(株)晃設計事務所	加賀3	7170-3551	建築設計	
	H I R O電気工事	新富町2	7146-9064	電気工事業	
	(有)ホリナカ電工	青葉台1	7173-2171	電気工事業	
	(有)明光	逆井1	090-2547-6945	解体工事業	
	(株)ティオエコロジー木こりの家事業部	緑ヶ丘	7197-7812	リフォーム業	
	(株)アームテック	柏市柏	7105-7319	土木工事業	
	(有)南武興業	十余二	7134-2222	とび・土工工事業	
	ベルツリーホーム	名戸ヶ谷1	7170-1393	リフォーム業	ぜひ おいでください 
	月居工務店	中新宿3	7175-7652	総合建築業	
商1	allureville	末広町1	7148-2220	衣服小売業	
商2	石川ファーム	布施下	7134-3389	農産物卸売業	
商3	ネクサスジャパン(株)	泉町17	7170-1225	WEB商材小売業	
保環	V I B E S	中央2	070-6469-3127	洋食店	
	Happy Orange	あけぼの4	7142-1278	美容業	
	BARBER Gents	千代田1	7199-9633	理容業	
	韓国料理 やんにょん	柏市柏3	7163-6128	韓国料理店	
サ	丹羽タクシー	今谷上町	7172-2848	タクシー業	
	ココアップズ(株)	若柴	050-5800-5069	情報サービス業	
	薮崎 和子	小青田	7133-0575	不動産賃貸業	
	日栄商事(株)	松葉町5	7134-8611	不動産取引業	
法	(有)クリーン住工	花野井	7133-1688	配水管清掃業	
	塚本整体院	藤心	7172-8539	療術業	
	学英会	青葉台1	7189-8099	個人教授所	
	楽恩堂整骨院	柏市柏3	7196-7925	療術業	
特	明石興業	柏市高柳	047-191-3999	外構工事業	
	SMILE FACTORY	柏市緑台	7115-1125	経営コンサルタント業	
	(有)沼南ファーム	柏市染井入新田	7191-2665	農産物卸売業	
	(株)アルテミス	柏市南高柳	7105-3419	広告業	
	(有)平和実業	野田市	7126-5201	部品製造・販売・輸出入	
	かめやま特許商標事務所	鎌ヶ谷市	047-401-1967	特許事務所	
	(株)リソスフェア	我孫子市	7182-1120	健康増進施設	
	(株)聖建不動産	柏市片山	7191-9388	不動産売買業	

建＝建設業部会 工＝工業部会 商1＝商業第1部会 商2＝商業第2部会 商3＝商業第3部会 金融＝金融・保険業部会
保環＝保健環境衛生部会 サ＝サービス諸業部会 法務＝法務・医療・教育部会 特＝特別会員

おたより
ありがとう

▼常磐線「東京・品川駅」乗り入れ開始の記事。新たな取り組みなど、しっかりと分りやすく参考になり、柏住民の一人として改めて考えさせられました。今より盛える柏を応援します。▼上野東京ライン開通で、柏は勝ち組に残るかとい

▼柏まつりを毎年楽しみにしています。▼あきた由利本荘まるとフェア、楽しそうなので参加してみようと思います。▼(株)ハクホウの保育園開園、働くお母さんも安心ですね。娘二人が広島建設さんで施工しています。

▼紙面が大変読みやすく、色使いも疲れず、毎号すみからすみまで読めます。▼また暑い夏がやってくるのですね。緑のカーテンに挑戦してみようかな。

▼とき11月21日(日) 9時～15時(雨天中止) ところ、松葉中央商店街 料理金11包丁200円、出刃包丁300円、植木バサミ500円ほか ▼問合せ浅野さん 090-4522-6110

6/21(日) プロの
包丁研ぎ

ISO9001認証

総合緑化土木



株式会社
常盤ガーデン

本社/柏市布施914番地 ☎04(7131)6126(代)

段ボール購入のスピード革命!!



段ボール屋

http://www.danbo-ru.com/

五十嵐段ボール株式会社

本社 千葉県柏市高田1342-3 ☎04-7145-4185
美浦工場 茨城県稲敷郡美浦村木原1876-18 ☎029-885-4585



社員の能力を高め
経営力をアップしませんか。

日商簿記

販売士

日商PC

問合せは 柏商工会議所
業務課 ☎7162-3315

お買物もお食事も



ファミリかしわ

(柏駅東口)

URL http://www.f-kashiwa.com

地下1階のご案内

生そば	ゲーム
そ ば 久	T & F
ゲーム	ゲーム
ハイテクセガ	アルファ
ゲーム	ゲーム
ガリバーV	ゴジラ
ゲーム	☆☆☆☆☆☆
ガリバー	

http://www.sukegawanet.com



助川工務店グループ
ドリームリビングリフォーム館

大工専門会社
有限会社 匠舎助川

創業 明治20年

助川工務店

SUKEGAWA CO., LTD.

〒277-0005 千葉県柏市柏6丁目6番18号

本社 TEL04(7163)1011(代)



株式会社
秋元印刷

柏市中央1-2-18 TEL04-7167-2316

消費税転嫁対策セミナー

非会員も可

～新規客を固定客へ変える!!～
「プロモーションの作り方」

新規顧客獲得を目的にチラシ・クーポン・割引セールなどのプロモーション(販売促進)が展開されています。しかし本当に大切なのは何度も足を運んで「固定客」になっていただくことです。事例を交え「固定客をつくるプロモーション」の基本と成果の出る「コツ」を解説し、実際の「プロモーションストーリー」作りを伝授します。

- ◇ とき=7月8日(水)午後6時～8時
◇ ところ=柏商工会議所402会議室
◇ 対象=事業主等
◇ 講師=reface代表・中村佳織氏(中小企業診断士)。セールスプロモーション会社で約15年、化粧品・医薬品ほか多様な業界のプロモーションを企画展開。2010年refaceを設立し、販促に関する支援を中心にコンサルティングを展開
- ◇ 内容=①プロモーションとは②プロモーションの手法③失敗事例④ストーリー展開事例集⑤プロモーションストーリー作成
- ◇ 受講料=無料
◇ 定員=先着50人 ※立体駐車場は使えません
◇ 申込み=経営支援課 ☎7162-3305

初めてでもわかりやすい

経理実務講習会

非会員も可

「経理のことがよく分からない」「青色申告ってなに?」「これは何の勘定科目?」など、経理を行う上で疑問に思うことは数多くあると思います。

そこで「初めてでもわかりやすい経理実務講習会」を開催します。現金出納帳の記入の仕方から決算書の作成方法をわかりやすく解説。また、源泉徴収・年末調整の書類作成方法も習得できますので、ぜひご参加ください。

- ◇ とき=6月9・16・23・30・7月7日(火曜日、全5回) 午後6時30分～8時30分
◇ ところ=柏商工会議所302会議室
◇ 対象=個人事業主
◇ 講師=安藤由紀税理士事務所・安藤由紀氏
◇ カリキュラム=①青色・白色申告の違い②現金出納帳記入③試算表作成④源泉徴収・年末調整⑤決算書作成等
※カリキュラムは途中で変更になる場合があります。
- ◇ 持参する物=筆記用具・電卓
◇ 受講料(税込み)会員=2,000円 非会員=10,000円
◇ 定員=先着30人 ※立体駐車場は使えません
◇ 申込み=経営支援課 ☎7162-3305 豊田

- 7/20(月) 柏市民文化会館リニール記念 フロンテアコンサート
- 柏市民文化会館リニール記念第22回フロンテアコンサートが開催に(三協フロンテア・柏市共催)。
- ◇ とき=7月20日(月) 15時30分開演
◇ ところ=柏市民文化会館
◇ 出演=管弦楽・新日本フィルハーモニー交響楽団
◇ 指揮者=小林研一郎、ヴァイオリン=千住真理子
- ◇ 曲目=メンデルスゾーン「ヴァイオリン協奏曲」ドヴォルザーク「交響曲第9番」ショスタコーヴィチ「新世界より」
- ◇ 参加費=無料
◇ 定員=1,300人(柏市、流山市、我孫子市在住の方に限る。未就学児同伴はご遠慮を)
- ◇ 申込み=往復ハガキで。指揮者=小林研一郎、ヴァイオリン=千住真理子
- ◇ 問合せ=往復ハガキで。指揮者=小林研一郎、ヴァイオリン=千住真理子
- ◇ 問合せ=往復ハガキで。指揮者=小林研一郎、ヴァイオリン=千住真理子

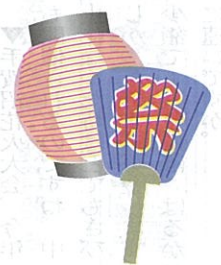
貿易関係証明登録の有効期限は2年間

貿易関係証明登録の有効期限は2年間なので、期限切れには充分注意をしてください。

更新日が不明な方や新規登録をお考えの方はご連絡ください。

◇ 問合せ=総務課 ☎7162-3325 藤澤

7/25(土)・26(日) 柏まつり開催 協力金のお願い



7月25日(土)、26日(日)の2日間、70万人の人出で、業所の方々の協力金により盛況に開催することができ、千葉県内でも有数の市民まつりとして発展してきました。事業所の皆様のご協力に感謝申し上げます。

今年も協力金お願いの文書を5月下旬に郵送いたしましたので、柏まつりを盛り上げるため、ご協力をよろしくお願いいたします。

特定商工業者の皆さまへ 法定台帳提出のお願い

柏商工会議所では、商工に、法定台帳等の提出をお願いしています。ご案内を郵送しましたので、ご協力ください。

◇ 問合せ=総務課 ☎7162-3325 藤澤

法定台帳とは地区内の商工業者の実態を正確に把握し、国政や地方行政の政策等に役立てるものです。

※次のどちらかに当てはまる事業所は商工業者となり、法定台帳の提出が義務付けられています。

①資本金または払い込み済み出資総額が300万円以上の法人
②従業員数が20人(商業サービス業は5人以上)の法人、個人

◇ 問合せ=総務課 ☎7162-3325 藤澤

カタクリ共済(生命共済)加入者に助成あり!

生活習慣病健診、各種がん予防健診

柏商工会議所会員の方々の健康管理のため、生活習慣病健診および、各種がん予防健診を実施します。なお、当所のカタクリ共済(生命共済)に加入している方には健診料を助成します。健診結果に基づいた無料健康指導も実施しますので、この機会に活用ください。対象となる会員事業所には6月に、郵送で案内します。

- 生活習慣病健診 ※健診料は税込み
◇ とき=8月4日(火)～6日(木)
◇ ところ=柏商工会議所4階会議室
◇ 健診内容=定期健康診断、循環器系、腹部超音波等 ※事後指導含む
◇ 基本コース健診料=20,500円
※オプション健診
①胃がん予防健診:3,200円 ②前立腺がん予防健診:3,200円
③乳腺超音波健診:3,200円 ④乳腺超音波健診+卵巣ガン検査:6,400円
⑤肝炎ウィルス健診:3,200円
※①、②、③、⑤単独での検査は不可。④の検査のみ単独で可能

〔助成金額〕

8月4日～6日に実施する上記健診に対して、カタクリ共済(生命共済)の加入人数に応じ助成します。1・2口=2,000円。4・6口=4,000円。8・10口=6,000円。この機会に加入をご検討ください!

郵送健診(自宅健診) ※健診料は税込み

- 大腸がん予防健診:2,900円 ○胃がん予防健診:3,500円
○前立腺がん予防健診:3,500円 ○子宮頸がん予防健診:2,900円
◇ 申込み=6月30日(火)～7月2日(木)の午前9時～12時と午後1時～4時30分、柏商工会議所業務課へ ※立体駐車場は使えません
◇ 問合せ=業務課 ☎7162-3215 江崎・内藤・岸



NANOTEC GROUP



- ナノテック(株) ■ ナノテックシュピンドラー(株)
■ 平和電機(株) ■ (株)トクケン
■ NSC(株) ■ TSジャパン(株)

柏商工会議所の貸会議室を貴社の健診にご利用ください。会員は3割引。
問合せ ☎7162-3315



駐車場に検診車を止められ(専用電源あり)、4階で健診ができます。

KASHIWA PLAZA HOTEL

柏プラザホテル



沿線随一の
本格派ビジネスホテル
『柏駅』南口・西口1分
※大型バス駐車場あり。
無料(要予約)

ルームタイプ	料金(1室)
シングルルーム	5,400円～
ダブルルーム	7,600円～
ツインルーム	9,700円～



本館 ☎04-7147-1111
Annex ☎04-7147-1115